

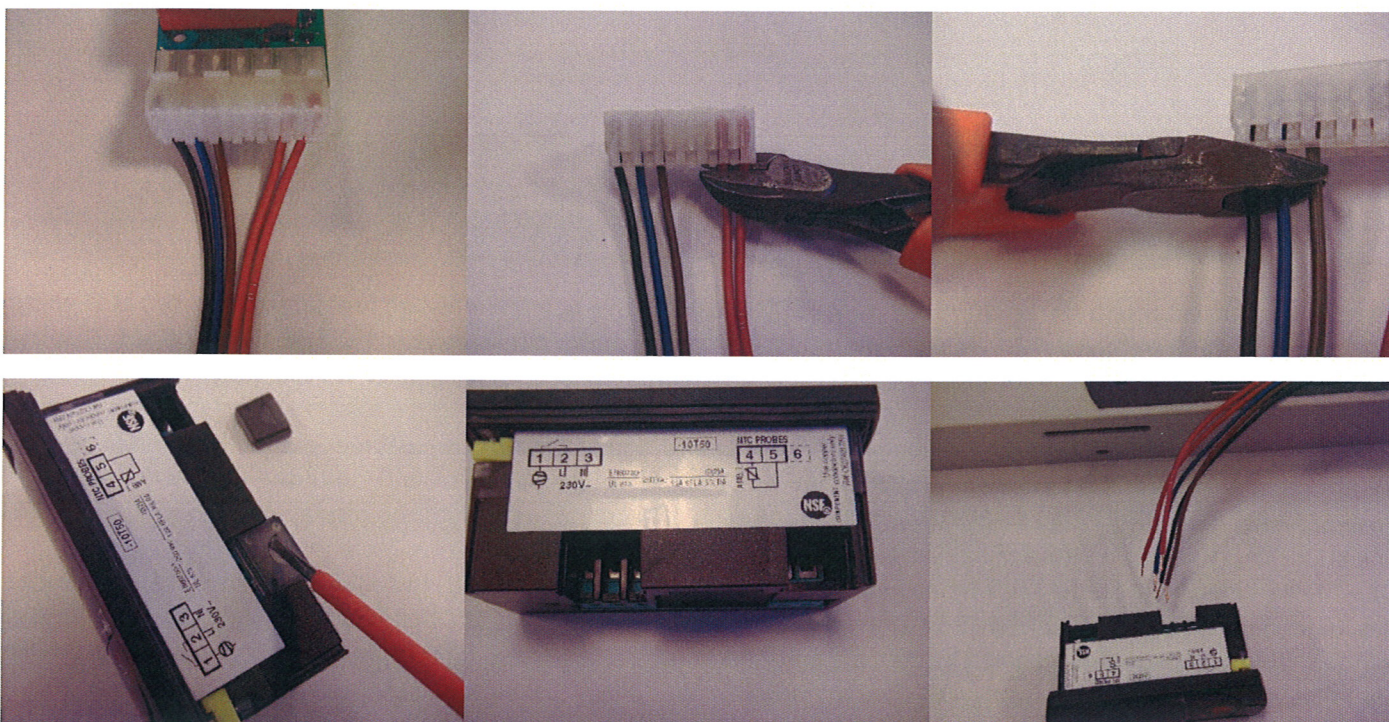
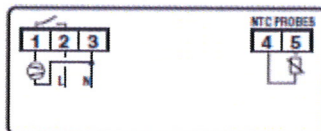
DK Montering af erstatningsstyring.  
 EN Mounting of controller replacement  
 DE Montage der Ersatzsteuerung

**DK** - Med til sættet leveres toppanel med folie og forudindstillet styring, samt nye montageknapper for toppanel. Lås, dørkontakt og ledningsæt for styring flyttes over/genanvendes fra det gamle panel. Følerledningerne er røde og placeret til højre i stikket (tilsluttes klemme 4 og 5 på styringen). Faseledningen er Brun (tilsluttes klemme 2 på styringen), nul er blå (tilsluttes klemme 3 på styringen) og tændledningen for kompressoren er sort (tilsluttes klemme 1 på styringen).

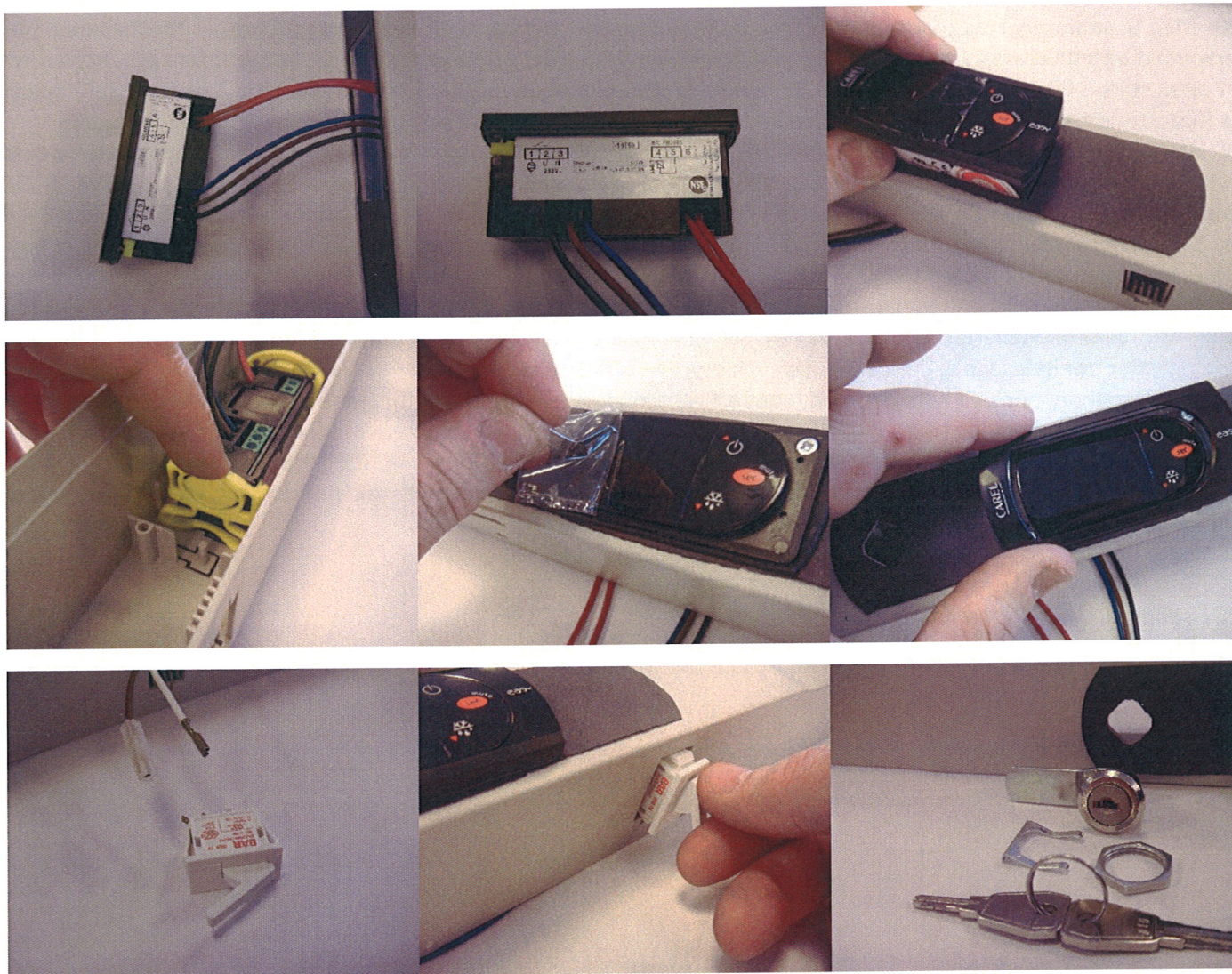
**EN** - With this set we supply a new top panel with foil, a preset controller and new mounting plugs for the top of the panel. Lock, door switch and wire harness from the old panel are to be used together with the new set. The Two wires for the sensor are red and these are positioned on the right hand side of the multi connector (are to be connected to number 4 and 5 on the new controller). The live wire is brown (is to be connected to number 2 on the new controller), the neutral wire is blue (is to be connected to number 3 on the new controller) and the compressor wire is black (is to be connected to number 1 on the new controller).

**DE** - Mit diesem Steuerungspanel erhalten Sie eine komplett voraus eingestellte Austauschsteuerung, inklusive Montagestifte zur Befestigung des Panels. Das Schloss, der Türkontaktschalter sowie die Anschlusskabel müssen aus dem alten Panel entnommen und entsprechend montiert werden. Die beiden Fühlerleitungen sind Rot und sind in der rechten Seite des Multisteckers platziert (sollen an Klemme 4 und 5 der neuen Steuerung angeschlossen werden). Die Phasenleitung ist braun (soll an Klemme 2 der neuen Steuerung angeschlossen werden), der Nullleiter ist blau (soll an Klemme 3 der neuen Steuerung angeschlossen werden) und Geschaltete Phase für Kompressor ist schwarz (soll an Klemme 1 der neuen Steuerung angeschlossen werden).

**DK** – Tilslutninger på styringen  
**EN** – Connections on the controller  
**DE** – Anschlüsse an der Steuerung



DK Montering af erstatningsstyring.  
 EN Mounting of controller replacement  
 DE Montage der Ersatzsteuerung



**DK** – Styringens parametre kan ændres såfremt vores standard ikke er hensigtsmæssige for ejerens brug. For at få adgang til at ændre parametre holdes **SET** trykket i mere end 3 sekunder indtil displayet viser **PS**. Tryk derpå på **SET**. Displayet viser nu **0**. Tryk på **PIL OP** indtil displayet viser **19**. Tryk derpå på **SET**. Styringen er nu klar til programmering. Se parametertabellen på næste side.

**EN** – The controller parameters can be changed if our standard is not right for the customer demands. In order to access the programming area, the following must be done. Hold **SET** for more than 3 seconds until the display does show **PS**. Push **SET** once. The display does now show **0**. Push **ARROW UP** several times until the display does show **19**. Push **SET**. The controller is now in programming. See table of parameters on the next page.

**DE** – Die Parameter der Steuerung können geändert werden, falls unsere Standard Einstellungen nicht den Anforderungen des Kunden entsprechen. Um in den Programmiermodus zu gelangen muss die **SET** Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt werden, bis im Display **PS** erscheint. Drücken Sie danach 1 x auf der **SET** Taste. Im Display wird jetzt **0** angezeigt. Drücken Sie **PFEIL AUFWÄRTS** bis das Display **19** anzeigt. Drücken Sie danach 1 x auf der **SET** Taste. Die Steuerung ist jetzt im Programmiermodus. Sehen sie die verschiedene Parameter auf der nächsten Seite.

	DK	ENG	DE			
settings	Beskrivelse	Discription	Beschreibung	MIN	MAX	GRAM Standard
PS	Password	Password	Passwort	0	99	19
/2	Føler træghed	Sensor latency	Sensor trägheit	1	4	2
/5	Visning i °C/°F	Displaying °C/°F	Anzeige In °C/°F	0 (°C)	1 (°F)	0
/6	Undgå decimalvisning	No show of one decimal	keine Anzeige mit einem decimal	0 (+ decimal)	1 (- decimal)	1
/C1	Offset rumføler	Offset room sensor	Temperatur offset (Raumfühler)	-12,7	12,7	-3
rd	Komp. start over set	komp. on differential	Temp. Anstieg Kompressor ein über set	0	19	1
r1	Minimum set	Minimum set	Mindest einstellbarer sollwert	-50	r2	-1
r2	Maximum set	Maximum set	Maximal einstellbarer sollwert	r1	99	18
r3	Køl/varme	cooling/heating	Regler für Kälte/Heizung	0	2	0
c0	On forsinkelse komp.	On delay compressor	Anlaufverzögerung Kompressor	0	100 min	2
c1	Min. komp on/on	minimum time on/on comp.	Min. Δ-zeit zwischen Komp. on/on	0	100 min	2
c2	Min. komp. off tid	Minimum comp. Off time	Minimum Kompressor Pausezeit	0	100 min	5
c3	Min. komp. on tid	Minimum comp. On time	Minimum Kompressor Laufzeit	0	100 min	5
c4	Komp. startsikkerhed	Comp. Start safety	Kompressor Start sikkerhed	0	100 min	0
cc	100% Drift varighed	100% duty on time	100% Laufzeit	0	100 min	0
c6	Alarm forsinkelse efter 100%	Alarm delay after 100% duty	Alarmverspätung nach 100% lauf	10	15	2
dl	Interval mellem afrimn.	Interavt between defrosts	Zeit zwischen zwei Abtauungen	0	199	6h
dp	Maks afrimningstid	Max. Defrost time	Maximale Abtauzeit	1	199	20m
d4	Start afrimning	Start defrost	Abtauen bei einschalten des Schrankes	0	1	0
d5	Forsinket afrim. ved skab on	Defrost delay at cab. On	Abtauverzög. einschalten des Schrankes	0	199	0
d6	lås temp. Ved afrimning	locked display during defrost	Anzeige während Abtauung	0	1	1
dd	dryptid	dripping time	Abtropfzeit	0	15	2m
d8	Alarm bypass efter afrim.	Alarm bypass after defrost	Alarm bypass nach Abtauung	0	15	1h
d9	Afrimning prioritet	Defrost priority over comp. on	Abtau prioritet gegenüber Komp. ein	0	1	0
dC	Tidsenheder	Time units	Zeiteinheit	(h/m) 0	(m/s) 1	0
AO	Alarm temp. Diff.	Alarm temp. Diff.	Alarm temp. Diff.	-20	20	-1
AL	lav temp diff. for alarm	Low temp. diff. relative to set	Alarm diff. gegenüber set bzgl. Niedrig	-50	99	-10
AH	høj temp diff. for alarm	High temp. diff. relative to set	Alarm diff. gegenüber set bzgl. Hochtemp.	-50	99	10
Ad	Temp. Alarm forsinkelse	Temp. Alarm delay	Zeitverzögerung temp. Alarm	0	199	60m
A8	Ikke interessant (NI)	Of no interest (NI)	Nicht interessant (NI)	0	1	0
H2	Aktivering af tastatur	Activatin of display	Aktivierung von Displaytasten	0	2	2
H5	ID Code (NI)	ID Code (NI)	ID Code (NI)	0	199	-
EY	Hurtig valg af parametre (NI)	east set (NI)	Schnelle Parametereinstellung (NI)	0	4	0